DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÁ

La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà di ELIWELL CONTROLS SRL la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione se non espressamente autorizzata da ELIWELL CONTROLS SRL stessa. Ogni cura è stata posta nella realizzazione di questo documento; tuttavia ELIWELL CONTROLS SRL non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa.
Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e stesura di questo manuale. ELIWELL CONTROLS SRL si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetico o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.

RESPONSABILITÁ E RISCHI RESIDUI

ELIWELL CONTROLS SRL non risponde di eventuali danni derivanti da:
- installazione difforme dalle prescrizioni date con il presente.
- manomissione e/o alterazione del prodotto.

CONDIZIONI D'USO

Uso consentito
Ai fini della sicurezza il dispositivo dovrà essere installato e usato secondo le istruzioni fornite.
Il dispositivo è progettato per essere incorporato all'interno di un dispositivo **RTX 600 /VS** ed è stato verificato in relazione agli aspetti riguardanti la sicurezza sulla base delle norme armonizzate europee di riferimento.

Uso non consentito
Qualsiasi uso diverso da quello consentito è di fatto vietato.

SMALTIMENTO

Il prodotto deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

DATA DI PRODUZIONE

La data di produzione è riportata sull'etichetta del prodotto indicando settimana di produzione e anno (WW-YY).

Eliwell Controls s.r.l.
Via dell'Industria, 15 • Z.I. Paludi
32010 Alpago (BL) - ITALY
T: +39 0437 986 111
F: +39 0437 989 066
www.eliwell.it

Supporto Tecnico Clienti:
T: +39 0437 986 300
E: Techsuppeliwell@schneider-electric.com

Vendite:
T: +39 0437 986 100 (Italia)
T: +39 0437 986 200 (altre nazioni)
E: saleseliwell@schneider-electric.com

MADE IN ITALY

cod. 9IS24542-0 • Power-Pack • rel.11/16 • IT
© Eliwell Controls s.r.l. 2016 • Tutti i diritti riservati.

POWER-PACK

Electronic expansion stepper valve (EEV) emergency closure module

ELECTRICAL CONNECTIONS

⚠⚠ DANGER

RISK OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ELECTRIC ARC

- Turn off all devices, including connected devices, before removing any covers or doors, or installing/uninstalling accessories, hardware, cables or wires.
- To check that the system is powered down, always use a voltmeter properly calibrated to the nominal voltage value.
- Before powering the device back up, fit back and fix all the covers, hardware components and wiring.
- Check the earthing connections on all earthed devices.
- Use this device and all connected products only at the specified voltage.
- Do not connect the device directly to the line voltage, except where indicated otherwise.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

This device is designed to operate outside of any dangerous location.
Install this device only in areas known to be free from dangerous atmospheres.

⚠ DANGER

RISK OF OVERHEATING AND FIRE

Install and use this device only in places where there is no risk.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

RISK OF OVERHEATING AND INOPERABLE DEVICE

- Do not expose the module to heat sources or sparks
- Handle with care to avoid puncturing/breaking the Power-Pack module, do not place in contact with conductive material, do not stack on other Power-Pack modules once removed from the box (no stacking).
- Check that the Power-Pack module is intact. If any breakages are found, eliminate all heat sources or sparks and dispose of the Power-Pack module in conformity with the local waste disposal laws in force.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

NB
Electrical equipment must be installed, used and repaired by qualified personnel only.
Eliwell accepts no responsibility for any consequences resulting from the use of this material.

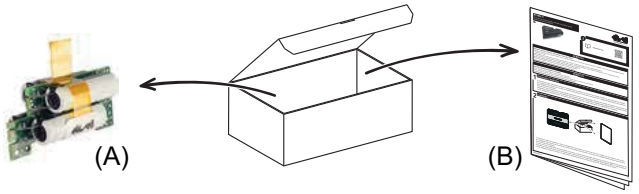
A qualified person is someone who has specific skills and knowledge regarding the structure and the operation of electrical equipment and who has received safety training on how to avoid the inherent dangers.

TECHNICAL DATA

Operating Temperature:	–5.0...50.0 °C (23.0...122 °F) -
Storage Temperature:	–30.0...50.0 °C (–22,0...122 °F)
Power supply:	from the **RTX 600 /VS**
Dimensions (AxBxC):	53 x 25 x 22 mm (2.09 x 0.98 x 0.87 in.)

EN

CONTENTS OF PACK



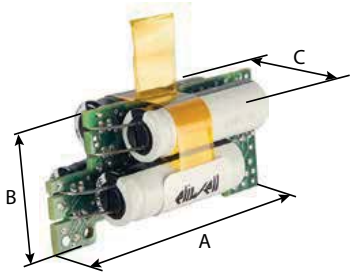
GENERAL INFORMATION:

The following can be found in the package:

(**A**) Power-Pack

(**B**) Instruction sheet

DIMENSIONS



DIMENSIONS:

The dimensions (AxBxC) of the Power-Pack are:

(**A**) 53 mm (2.09 in.)

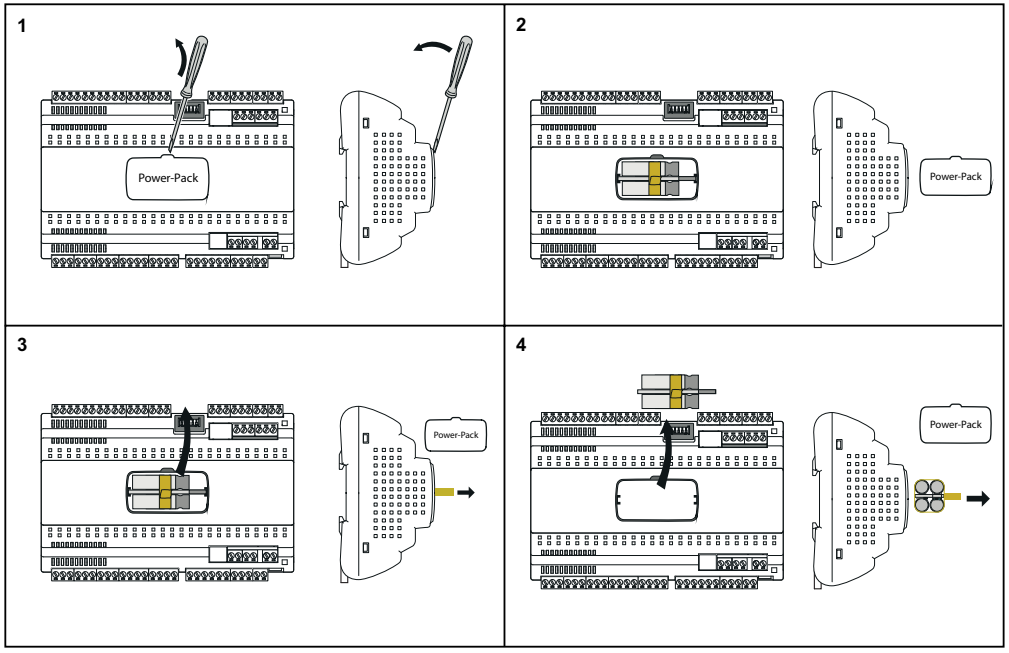
(**B**) 25 mm (0.98 in.)

(**C**) 22 mm (0.87 in.)

REPLACING THE POWER-PACK

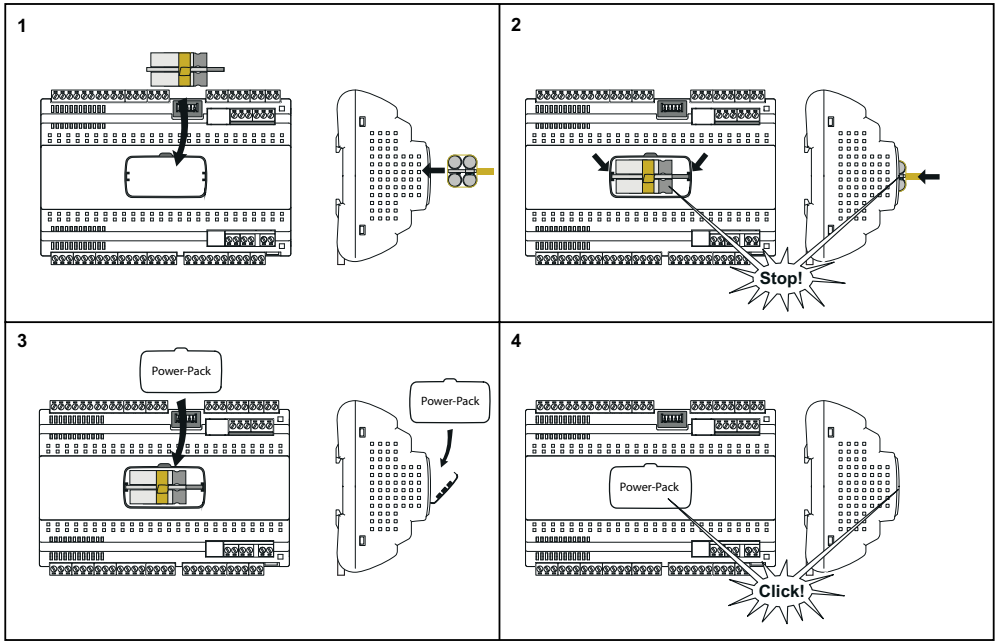
The **Power-Pack** module assembled on the **RTX 600 /VS** device (if it is used in current application), manages the closure of the electronic stepper valve when there is no electrical power. To remove, having switched off the power supply to the **RTX 600 /VS** device, proceed as follows:

1. Lever off the cover using a screwdriver inserted into the slot.
2. Remove the cover.
3. Pull the **Power-Pack** by the yellow tab on the module wrapper
4. Remove the **Power-Pack**.



Per il montaggio del nuovo **Power-Pack**, procedere come segue:

1. Posizionare il **Power-Pack** nell'apposita sede (guide laterali) facendo attenzione all'orientamento.
2. Spingere verso il basso il **Power-Pack** fino al bloccaggio. Fare attenzione al corretto inserimento del connettore del **Power-Pack** nel connettore presente sulla scheda superiore del dispositivo.
3. Posizionare il coperchio nell'apposita sede.
4. Chiudere il coperchio.



NOTA: Qualora il coperchio del **Power-Pack** non si chiuda completamente, verificare il corretto inserimento del **Power-Pack** all'interno delle guide.

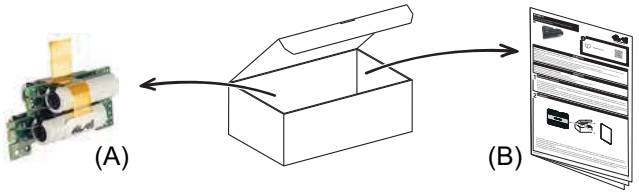
PROCEDURA DI AVVIO

NOTA: Il **Power-Pack** viene fornito completamente scarico.

Dopo la sostituzione del **Power-Pack** eseguire le seguenti operazioni:

1. Alimentare il dispositivo **RTX 600 /VS**.
   Il dispositivo, prima di iniziare la regolazione, porterà la Valvola di Espansione Elettronica stepper in posizione di chiusura.
2. Attendere almeno 2 minuti che il **Power-Pack** si sia caricato completamente.
   Durante questo periodo il dispositivo visualizzerà l'errore **E11**.
3. Effettuare una prova di "Chiusura valvola" per verificare il corretto funzionamento del **Power-Pack**.
   Il test può essere fatto semplicemente togliendo alimentazione al dispositivo.

CONTENUTO CONFEZIONE



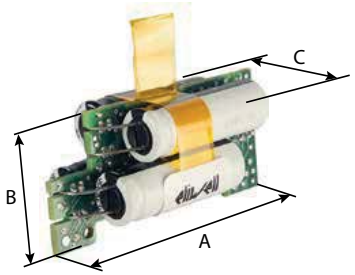
INFORMAZIONI GENERALI:

All'interno della confezione sono presenti:

(**A**) Power-Pack

(**B**) Foglio istruzioni

DIMENSIONI



DIMENSIONI:

Le dimensioni (AxBxC) del Power-Pack sono:

(**A**) 53 mm (2,09 in.)

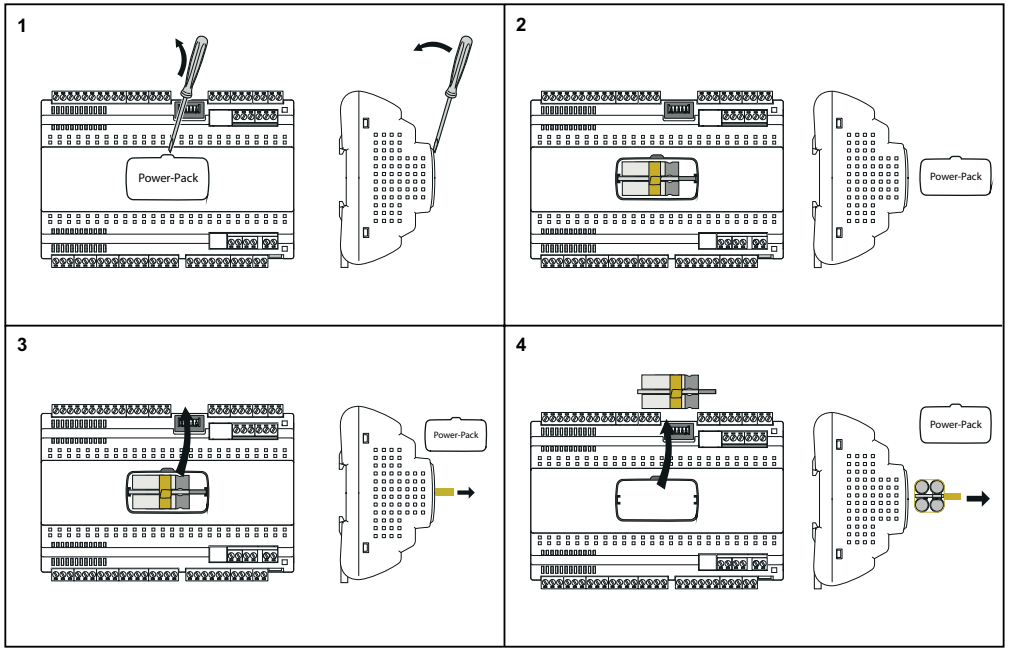
(**B**) 25 mm (0,98 in.)

(**C**) 22 mm (0,87 in.)

SOSTITUZIONE POWER-PACK

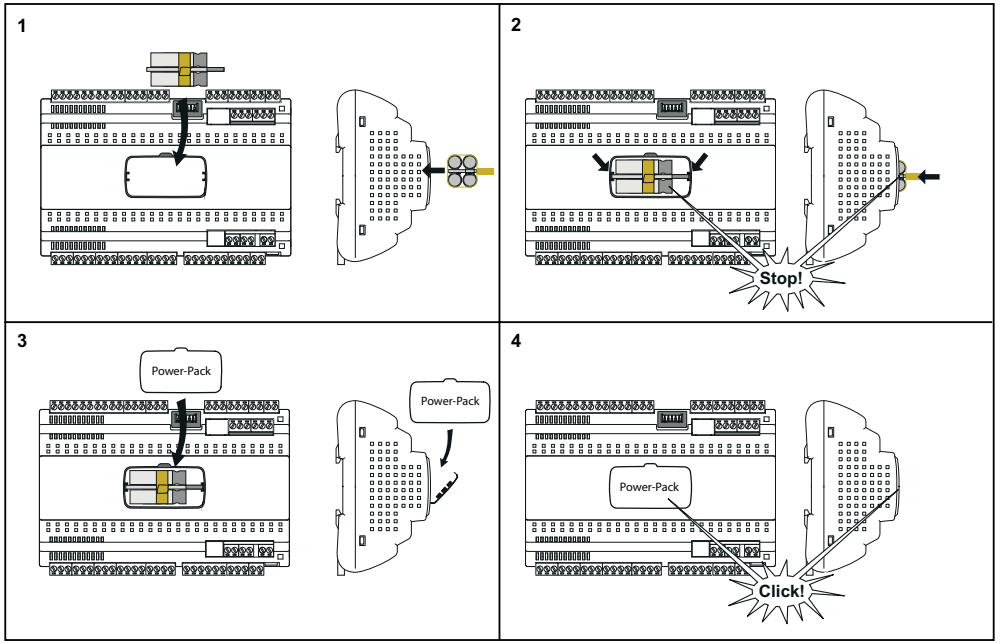
Il modulo **Power-Pack** montato sul dispositivo **RTX 600 /VS** (se usato nella applicazione corrente), ha il compito di gestire la chiusura della valvola di espansione elettronica stepper in assenza di tensione. Per il suo smontaggio, dopo aver tolto la tensione di alimentazione al dispositivo **RTX 600 /VS**, procedere come segue:

1. Aprire il coperchio facendo leva con un cacciavite nell'apposito invito.
2. Rimuovere il coperchio.
3. Tirare il **Power-Pack** utilizzando la linguetta gialla del materiale che avvolge il modulo
4. Estrarre il **Power-Pack**.



To fit a new **Power-Pack**, proceed as follows:

1. Position the **Power-Pack** in the seat (side guides) taking care to fit in the right direction.
2. Push the **Power-Pack** down to lock into position. Take care to fit the **Power-Pack** connector correctly into the connector on the upper card on the device.
3. Place the cover in its seat.
4. Close the cover.



NOTE: If the **Power-Pack** cover does not close completely, check that the **Power-Pack** is correctly fitted into the guides.

STARTING PROCEDURE

NOTE: The **Power-Pack** is supplied totally uncharged.

After replacing the **Power-Pack** proceed as follows:

1. Power up the **RTX 600 /VS** device.
   Before starting to operate, the device will place the Electronic Expansion stepper vale in the closed position.
2. Wait at least 2 minutes for the **Power-Pack** to completely charge.
   During this time the device will display the error **E11**.
3. Run a "Valve closure" test to check that the **Power-Pack** is working correctly.
   Run the test simply by switching off the device.

DISCLAIMER

This document is the exclusive property of ELIWELL CONTROLS SRL and may not be reproduced or circulated without the express permission of ELIWELL CONTROLS SRL. While all possible care has been taken to ensure the accuracy of this document, ELIWELL CONTROLS SRL cannot accept liability for any damage resulting from its use.
The same applies to any person or company involved in preparing and editing this document. ELIWELL CONTROLS SRL reserves the right to make aesthetic or functional changes at any time without notice.

LIABILITY AND RESIDUAL RISKS

ELIWELL CONTROLS SRL declines any liability for damage due to:
- installation that does not comply with the instructions given herein.
- tampering with and/or modification of the product.

CONDITIONS OF USE

Permitted use
For safety reasons, the device must be installed and used in accordance with the instructions provided.
The device is designed to be incorporated in an **RTX 600 /VS** device and has been safety-tested in accordance with the harmonised European reference standards.

Prohibited use
Any use other than that expressly permitted is prohibited.

DISPOSAL

The product must be subjected to separate waste collection in compliance with the local legislation on waste disposal.

DATE OF PRODUCTION

The date of production is shown on the product label, indicating the week and year of production (WW-YY).

Eliwell Controls s.r.l.
Via dell'Industria, 15 • Z.I. Paludi
32010 Alpago (BL) - ITALY
T: +39 0437 986 111
F: +39 0437 989 066
www.eliwell.com

Technical Customer Support:
T: +39 0437 986 300
E: Techsuppeliwell@schneider-electric.com

Sales:
T: +39 0437 986 100 (Italy)
T: +39 0437 986 200 (other countries)
E: saleseliwell@schneider-electric.com

MADE IN ITALY

ISO 9001

code 9IS24542-1 • Power-Pack • rel.11/16 • EN
© Eliwell Controls s.r.l. 2016 • All rights reserved.

POWER-PACK

Modulo per la chiusura di emergenza della valvola di espansione elettronica (EEV) stepper

CONNESSIONI ELETTRICHE

⚠⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutti i dispositivi, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili.
- Per verificare che il sistema sia fuori tensione, usare sempre un voltmetro correttamente tarato al valore nominale della tensione.
- Prima di rimettere il dispositivo sotto tensione rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware e i cavi.
- Per tutti i dispositivi che lo prevedono, verificare la presenza di un buon collegamento di terra.
- Utilizzare questo dispositivo e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.
- Non collegare il dispositivo direttamente alla tensione di linea, salvo dove espressamente indicato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

Questa apparecchiatura è stata progettata per funzionare al di fuori di qualsiasi luogo pericoloso.
Installare questa apparecchiatura esclusivamente in zone notoriamente prive di atmosfere pericolose.

⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E INCENDIO

Installare ed utilizzare questa apparecchiatura solo in luoghi non a rischio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚠ AVVERTIMENTO

RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E APPARECCHIATURA NON FUNZIONANTE

- Non esporre il modulo a fonti di calore o scintille
- Maneggiare con cura per evitare di forare/rompere il modulo Power-Pack, non porlo in contatto con materiale conduttore, non sovrapporlo/impilarlo ad altri moduli Power-Pack una volta estratto dalla scatola (no stacking).
- Verificare l'integrità del modulo Power-Pack. Se si osservano rotture, eliminare ogni sorgente di calore o scintille e smaltire il modulo Power-Pack in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

NOTA BENE
Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato.
Eliwell non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

Una persona qualificata è una persona che ha le competenze e le conoscenze relative alla struttura e al funzionamento delle apparecchiature elettriche e alla loro installazione e ha ricevuto una formazione concernente la sicurezza atta a riconoscere ed evitare i pericoli implicati.

DATI TECNICI

Temperatura di Utilizzo:	–5,0...50,0 °C (23,0...122 °F) -
Temperatura di Immagazzinamento:	–30,0...50,0 °C (–22,0...122 °F)
Alimentazione:	dal dispositivo **RTX 600 /VS**
Dimensioni (AxBxC):	53 x 25 x 22 mm (2,09 x 0,98 x 0,87 in.)

IT